IN THE UNITED STATES DISTRICT COURT FOR THE W. FARLEY POWERS, JR., Clark EASTERN DISTRICT OF VIRGINIA

UNITED STATES OF AMERICA, CIVIL ACTION NO. 196-73 Plaintiff, CHARTER REALTY CORP. CONSERT DECREE Defendant.

This action was instituted by the United States based on alleged violations of the Fair Housing Act of 1968, 42 U.S.C. 3601 ot seq. In the complaint filed on this day, it is alleged that the defendant has engaged in a pattern and practice of resistance to the enjoyment of rights secured by the Fair Housing Acc, and has denied . rights secured by the Act to groups of persons, such denials raising an issue of general public importance. The essence of the complaint is that the defendant corporation, through its agents, fails to provide black persons with its real estate brokerage services on the same basis and under the same conditions as services are afforded to white persons; that it makes dwellings and . . listings of dwellings unavailable to prospective purchasers on account of race or color; that it shows dwellings and listings of dwellings to white persons almost exclusively in white and predominantly white neighborhoods, on account

of race or color; that it shows dwellings and listings of dwellings to black persons almost exclusively in black and racially transitional areas on account of race or color; that it steers and channels black persons seeking dwellings to all-black and racially changing areas, while guiding white persons seeking dwellings to all-white and predominantly white areas on account of race or color; and that it induces and attempts to induce for profit, white homeowners to sell dwellings by explicit and implicit representations regarding the entry or prospective entry of black persons into their neighborhoods.

The defendant denies the material allegations of the complaint and centends that it has conducted its business operations in a lawful and non-discriminatory manner without regard to race, color, religion or national origin. Without admission of any violation of the Fair Housing Act of 1968, the defendant states its desire to cooperate with the United States to improve housing opportunities for all persons without regard to race, color, religion or national origin, to refrain from any business activities which have the purpose or effect of inducing white persons to sell dwellings on account of representations of the entry or prespective entry of black persons into their neighborhoods, and to undertake an affirmative program to premote equal housing opportunities. In view of the stated willingness of the defendant to take these steps,

. .

the United States has agreed not to prosecute the litigation to seek a determination as to whether the defendant has discriminated in the past. The parties have agreed that this Court has jurisdiction of this action under 28 U.S.C. 1345 and 42 U.S.C. 3613. Accordingly, without any adjudication on the merits, the parties have consented to the entry of this Decree as indicated by the signatures of counsel affixed hereto as well as by the signature of the defendant's president.

I.

THERMFORE IT IS ORDERED, ADJUDGED AND DECREED that the defendant, its officers, agents, employees, successors, and all those in active concert with any of them be, and each of them is, hereby permanently enjoined from:

- 1. Refusing or failing to show, sell or rent a dwelling to any person because of race, color, religion or national origin.
- 2. Otherwise making a dwelling unavailable or denying a dwelling to any person because of race, color, religion or national origin.
- 3. Failing, on account of race, color, religion or national origin, to provide and volunteer information to any black prospective purchaser or tenant about homes in all-white or predominantly white residential areas.
- 4. Discriminating against day person in the terms, conditions, or privileges of sale or rental of a dwelling,

or in the provision of services in connection therewith, including services relating to the financing of such dwelling, and including the provision of information with respect to such services relating to financing, because of race, color, religion or national origin.

- 5. Making, printing, or publishing, or causing to be made, printed or published, any notice, statement or advertisement, with respect to the sale or rental of a dwelling that indicates any preference, limitation or discrimination based on race, color, religion, or national origin.
- 6. Representing to any person, because of race, color, religion or national origin, that any dwelling is not available for inspection, sale or rental when such dwelling is in fact available.
- 7. Inducing or attempting to induce, for profit, any person to sell or rent any dwelling by representations regarding the entry or prospective entry into the neighborhood of a person or persons of a particular race, color, religion or national origin. For purposes of this Decree, a prohibited representation shall include any acts or words to induce the sale of a dwelling that would be likely to convey to a reasonable man, under the circumstances, the idea that members of a particular race, color, religion

or national origin are or may be entering his neighbor-hood.*/

- 8. Steering or chaneling any prospective purchaser toward residence in any particular dwelling or neighborhood on account of race, color, religion or national origin.
- 9. Failing or refusing to conduct all solicitation with efforts in such manner (1) that the types and amount of solicitation activity shall be essentially similar in all areas in which the defendant conducts business, and (2) that no greater amount or different type of solicitation shall be conducted in areas which are undergoing racial transition than in other areas.
- 10. Failing, within thirty (30) days of the entry of this Decree, to conduct an educational program for its sales personnel and all other agents and employees to inform them of the provisions of this Decree and their duties under the Fair Housing Act of 1968. Such program shall include:

It is neither "blockbusting," nor a violation of the law or of this Decree, to show or sell a home to a black person in a proviously all-white or predominantly white area. The assignment of black sales personnel to white residential areas is likewise lawful and in compliance with this Decree.

contact, mailing, distribution of printed material, or any other contact initiated by the defendant, without request from the homeowner, for the purpose of obtaining the listing or sale of real estate or advising persons of real estate services offered by defendant.

A. Furnishing to each agent and employee a copy of this Decree and of the Fair Nousing Act.

B. Informing each agent and employee, in person or by general meeting, of the provisions of this Decree, including the maintenance of the Information Sheets and Equal Housing Opportunity Forms hereinafter described, and of the duties of the company and its agents and employees under the Fair Housing Act. Each agent and employee shall be advised that his failure to comply with the provisions of this Decree shall subject him to dismissal or other disciplinary action.

each agent that he has read this Decree and received the instructions described in the preceding paragraph, and immediately forwarding copies of such signed statements to this Court and to counsel for the United States.

Thereafter, within ten days after the employment of any new agent or employee, the defendant shall provide such agent or employee with a coby of this Decree and with the instructions described above; shall secure from each

such agent or employee a signed statement that he has read the Decree and received the instructions described above; and shall forward copies of such statements to this Court and to counsel for the United States.

II.

forthwith adopt and implement a program of compliance with the Fair Housing Act in order to insure that in the future all dwellings listed and shown by the defendant in all areas in which it does business will be made available for inspection on the same basis, without regard to race or color. Such a program shall include, but need not be limited to, the following steps:

- 1. The defendant shall inform the public generally and its customers or clients specifically of its non-discriminatory policy by taking the following steps:
 - A. The defendant shall include on all listing contracts, exclusive or non-exclusive, in conspicuous type size, a statement that the property listed "will be shown and made available for sale to all persons without regard to race or color in compliance with the 1968 Fair Housing Act." In addition, at the time of listing, all sellers are to be orally informed of this provision.

- B. The defendant shall display fair housing posters in all offices of the defendant where there is sale or rental activity, in a form approved by the Secretary of Housing and Urban Development Title 24 C.F.R., Fart 110, published in 37 Fed. Reg. 3429. A copy of the regulation is attached hereto as Appendix "A."
- C. The defendant shall include in not less than one half of all advertisements caused to be published in the classified real estate sections of newspapers having general circulation in the Morfolk metropolitan area, a statement to the effect that Charter Recity Corporation is an Equal Opportunity Realtor. The defendant shall select the homes to be so advertised at random within all price ranges and neighborhoods in which it has listings so as to insure that the statement of non-discrimination does not become associated only with certain limited price ranges or transitional neighborhoods. All other promotional literature shall contain a statement in conspicuous type size, to the effect that Charter Realty Corporation is an Equal

Opportunity Realtor. In addition, all advertising and promotional literature caused to be published by the defendant or its agents shall conform to the Department of Housing and Urban Development advertising guidelines, as published in 37 Fed. Reg. 6700 on April 1, 1972, except that the "Equal Opportunity Realter" slegan hereinabove required in classified newspaper advertisements need not be stated in different type face or size than that used for other information in the advertisements. A copy of these guidelines is attached as Appendix "B" to this Decree.

- D. The defendant shall send by United

 States mail to each of the persons listed in

 Appendix "d" of this Decree, who are black

 real estate brokers doing business in the

 Norfolk metropolitan area, a letter advising

 them of its non-discriminatory policies, more

 particularly described in Appendix "D" to

 this Decree.
- E. The defendant shall forward to the coordinating Housing Referral Office, Mavy Public Works Center, Hampton Boulevard and Ingram Street, Horfolk, Virginia, appropriate information on all properties for sale or rent listed by Charter Realty Corporation, within three days after these listings are obtained.

- F. In order to assume that black prospective parchasers are not discouraged from seeking homes in all neighborhoods in which the defendant lists and sells homes, the defendant shall hime and assign black sales agents to duties and responsibilities without regard to race or color. The defendant shall not engage in any discriminatory employment practice within the meaning of 42 U.S.C. 2000e et seq. In addition, the defendant shall cause to be published, once each day for a period of two years in a newspaper having general circulation throughout the Norfolk Metropolitan area, a classi-. fied employment advertisement in which is inserted the closen "Equal Opportunity Employer."
- 2. In order to assure that each prospective purchaser has complete information regarding the availability of homes in all areas and to assure that purchasers are afforded a realistic opportunity to purchase in neighborhoods where members of a race order than their own predominate or may be concentrated, the following guidelines with respect to the selection of homes to be shown shall be implemented:

A. Each prospective purchaser shall be advised generally that the company sells homes in all neighborhoods of the Norfolk metropolitan area. Each prospective purchaser shall further be advised of the financial requirements necessary or desirable for the purchase of a home, including the amount of family income and downpayment required and the sources of mortgage loans for home purchasers.

- B. Whenever a black prospective purchaser inquires in person with respect to
- (1) the purchase of a home generally or
- or advertised by the defendant, the agent or employee of the defendant shall present the prospective purchaser with a copy of the Equal Housing Opportunity form, attached hereto as Appendix "E," shall offer a full explanation as to the origin, purpose and meaning of that form, and shall request the prospective purchaser to sign it. Movever, after being so informed, no prospective purchaser shall be denied the opportunity to inspect or buy an home because of refusal to sign the form. The agent or employee

shall enter the prospect's name on the Equal Housing Opportunity Form only when the prospect refuses to do so.

- makes inquiry regarding a home or homes, the defendant shall make the prospective purchaser aware of the existence of all available homes of which it is aware which are of the same character and of the desired price range, without regard to the location of such homes, and shall make available to the prospective purchaser an opportunity to ascertain information with respect to all such homes.
- D. The agent shall suggest and show homes and neighborhoods to all prospective purchasers without regard to race or color, and shall provide each black and white prespective purchaser with full and accurate non-racial information regarding the desirbility of all homes and neighborhoods suggested or shown by him.
- or offered to be shown to any black prospective purchaser, or allocate an unreasonable proportion of such homes shown or offered to be shown, to areas in which a

majority of the residents are black or in which there is an on going neighborhood transition from predominantly white to predominantly black occupancy.

- show a specific home, or if the prospect requests to see homes within a specific neighborhood, he will be shown the home or neighborhood which satisfies the request.

 If the prospect is not satisfied with the specific home requested to be shown, or is not satisfied with the first three homes shown within the specific neighborhood requested, then the agent shall select, suggest and show homes under the guidelines set forth in the preceding paragraph.
- composition of a particular area or subdivision shall only be made available in response to a specific, unsolicited question. No such information about the racial composition of an area shall be used to encourage any prespect to live in a neighborhood predominantly occupied by persons of his own race, and no prospect shall be uniqued or advised: (1) that he will not or may not be welcome in an area

because of racial opposition in the neighborhood; or (2) that he should avoid purchasing a home in a neighborhood because of the racial composition of the area.

- H. For each home shown, the prospect shall be provided with full and accurate information regarding each means of financing that is acceptable to the seller and the financial requirements necessary or desirable for the purchase of the home, including the amount of family income and down payment required and the sources of mortgage loans for home purchases.
- I. For a period of two years from the date of this Decree, the defendant shall prepare and maintain an Information Sheet on each home listed with it for sale and for each prospective purchaser who personally contacts an agent of defendant to purchase a home. The form of these Information Sheets is hereinafter described in Paragraph IV (3) and IV (5) and Appendices "F" and "G" of this Decree. In addition, for a period of two years from the date of this Decree, the defendant shall prepare and maintain records regarding

solicitation activity more particularly described in Paragraph IV(2) below.

TIT.

IT IS FURTHER ORDERED that thirty (30) days after this Decree is entered, the defendant shall file with the Court and serve on counsel for the United States a report enumerating the preliminary steps it has taken to implement the provisions of this Decree. This report shall include a copy of the new listing forms and copies of signed statements by agents and employees.

IV.

IT IS FURTHER ORDERED that ninety (90) days after this Decree is entered, and at three-month intervals for the next two years, the defendant shall file with this Court and serve on counsel for the United States a report containing the following information for the preceding reporting period:

- 1. The name of each new agent or employee, the date of his employment, his race, and a copy of his signed statement; and the name, race, date of termination and reason therefor for each agent or employee who has left defendant's employ.
 - 2. For each homeowner whose listing is solicited:

^{*/} This shall include all solicitation as hereinabove defined except that conducted of relatives or personal friends of agents of defendant.

A. The name of the agent. B. The address (number or block, street, neighborhood and city) of each homeowner solicited by mail or in person. C. The address, neighborhood, name and telephone number of each homeowner solicited by telephone. D. The date of the solicitation. E. A copy of the type of literature mailed or delivered to each. F. Whether the neighborhood being solicited is (a) all white, (b) integrated or transitional, or (c) predominantly or all black. The parties are agreed that the Solicitation Form, a copy of which is attached hereto as Appendix "H." is the appropriate form upon which this information is to be compiled, and that the service of completed forms upon counsel for the United States will comply with the reporting provision of this paragraph. 3. The listing of each home secured by the defendant during the reporting period, including the address of the home listed (street, neighborhood, and city); the name and race of the seller; the name of the agent obtaining the listing; the source of the listing; the date the listing was obtained; the racial composition of the neighborhood; whether it is to be advertised, and, if so, whether the listing is advertised with the equal opportunity slogan or not; whether the house was

reason or reasons therefor; the listing price and the means of financing acceptable to the seller; the name and race of all persons shown the home and the date they were shown it; the name of the other firms and agents who showed the house; the name and race of the purchaser; the date of sale, sale price, and means of financing; and name of the agent, employee, or other brokerage firm representing the purchaser. The parties are agreed that Information Sheet No. 1, a copy of which is attached hereto as Appendix "F," is the appropriate form upon which this information is to be compiled, and that the service of completed forms upon counsel for the United States will comply with the reporting provision of this paragraph.

- 4. For each person who contacts in person an agent of the defendant to purchase a home or who purchases a home:
 - A. His name, race, address, and place of employment.
 - 3. The date on which he initially contacted an agent of the defendant, and the name of the agent contacted.
 - C. The means or source of initial contact, including whether he concacted defendant's agent on floor duty, was assigned

a former customer, friend or relative, and whether he came to the defendant because of a sign, advertisement, open house, or other source. With respect to the latter, the defendant shall identify the address of the sign or open house or the medium of advertisement.

- D. The type of financing, price range, number of bedrooms, and other home identifying characteristics desired by the prospect.
- E. The location-influencing factors considered important by the prospect.
- and city), listing broker or agent of Charter, listing price, and size of all homes shown the prospect by defendant, together with the time and date the home was shown, whether the home was in a neighborhood of black concentration or not, and, if the buyer rejected the home shown, details as to why he stated he rejected it.
- G. A brief explanation by the agent as to why any white prospect was shown only homes in all-white areas, or as to why a black prospect was shown homes

only in areas in which black persons reside.

- H. The current status of the prospect, including:
 - (i) whether defendant is actively assisting him in find-
 - (ii) whether defendant is no longer actively assisting him in finding a house, although he has not so far submitted a contract through defendant for the purchase of a home, and if so, an explanation; or
 - (iii) whether the defendant is no longer actively assisting him in finding a house because he has submitted a contract through defendant for the purchase of a house, and if so the address, (street, neighborhood, and city), price, date of sale, down payment, method of financing, and agent or firm representing the seller.

The parties are agreed that the Information Sheet No. 2, a copy of which is attached as Appendix "G," is the appropriate form upon which this information is to be compiled and that the service of completed copies of such forms upon counsel for the United States will comply with the reporting provisions of this paragraph. 5. A copy of each Equal Housing Opportunity Form required by Paragraph II(2)(B) above. 6. The signed statements required by Paragraph I(10) above. 7. The name and address of each seller who refuses to give the defendant an exclusive listing on account of the defendant's duty to show that house to any prospective purchaser regardless of race or color, and the name of the real estate company, if any, which subsequently receives the exclusive listing from the seller. 8. The name of any financial institution which refuses to give a mortgage to any black persons seeking

8. The name of any financial institution which refuses to give a mortgage to any black persons seeking to purchase a home in a predominantly white area, the name of the buyer, and the reasons offered by the institution for such refusal.

1.

IT IS FURTHER CREERED that:

1. Representatives of the United States shall be permitted to inspect and copy at all reasonable times, all records (the term "records" includes all papers,

contracts, and other writings which constitute or contracts, and other writings which constitute or contain information bearing on the defendant's obligations under this Decree) which relate to the sale or rental of any dwelling. The United States shall accomplish the inspection and copying with a minimum of inconvenience to the defendant and its representatives. The United States shall preserve the confidentiality of all information contained except as necessary to obtain compliance with, or modification of, this Decree.

- 2. In the event of a dispute under this Decree, either of the parties may apply to the Court for direction and resolution of such dispute, upon giving of reasonable hotice to the other party.
- the United States has a complaint against the defendant arising out of the reports furnished pursuant to this Decree, or if information about possible violations of this Decree by the defendant is brought to the attention of counsel for the United States by a prospective purchaser or by any other person, counsel for the United States shall furnish to the defendant in writing the substance of its information about the alleged violation, including (if known to counsel for the United States), the name and address of the person dilegedly discriminated against, the date of the alleged incident, where it took

- 21 -

place, the name of the agent or agents of the defendant involved. Thereafter, the defendant shall have fifteen (15) days after receipt of the complaint to investigate the complaint. If the complaint is determined by defendant to be valid, the defendant shall advise counsel for the United States in writing what steps have been taken to correct the conditions leading to such violation. If the complaint is determined by defendant to be invalid, the defendant shall advise counsel for the United States in writing of the basis for such determination. Upon the expiration of the fifteen (15) days, the United States may initiate action where it is deemed appropriate. If, however, it appears that a lapse of fifteen (15) days would effectively preclude adequate relief, the United States may initiate appropriate action at any time after. advising the defendant in writing (or, in an emergency, by telephone or telegram) of the alleged violation.

VI.

IT IS FURTHER ORDERED that:

- 1. The defendant's keeping of racial records for the purpose of complying with this Decree shall not be considered discriminatory.
- 2. Two years after the entry of this Decree, or thereafter, the defendant may move to dissolve this Decree.

 If the United States fails to interpose any objection within thirty (30) days of receiving notice of the motion,

23

the injunction shall be dissolved and the complaint dismissed without further order of the Court.

- 3. This Decree in no way determines the validity of any claims that have existed or may exist in the future between the defendant and any other persons or organization other than the United States.
- 4. No costs shall be assessed against either party with respect to any matter predating the entry of this Decree.
- 5. The Court retains jurisdiction of this action for all purposes.

ORDERED this 14th day of May, 1973.

(SGD) RICHARD B. KELLAM
UNITED STATES DISTRICT JUDGE

The undersigned consent to the entry of this Decree.

FOR THE DEFENDANT CHARTER REALTY CORPORATION:

CHARTER REALTY CORPORATION:

JAMES A. MCRPHY, JRV /

Mephy, Grey, Kent and

Spinks

Attomeya

President, Charter Realty,

Corporation

FOR THE UNITED STATES:

(5) Frank E. Schwelb

FRANK E. SCHWELD

Attorney

Department of Justice

Washington, D. C. 2051

elekarosa, bourna

Attorney

Department of Justice

Washington, D. C. 20530

Tarley Powers . Jr.

APPENDIX "A"



DEPARTMENT OF HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT WASHINGTON, D. C. 20410

OFFICE OF THE ASSISTANT SECRETARY
FOR EQUAL OPPORTUNITY

IN REPLY REFER T

SPECIAL NOTICE

The enclosed reprint, FAIR HOUSING POSTER, is from the Federal Register dated February 16, 1972, and is provided for your information.

These regulations reflect the comments that were invited on previous occasion when proposed in the Federal Register.

Samuel J. Simmons Assistant Secretary

Enclosure

Title 24—HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT

Chapter 1—Office of Assistant Secretary for Equal Opportunity, Department of Fousing and Urban Development

> SUBCHAPILE A-FAIR HOUSING [Docket No. R-72-165]

PART 110-FAIR HOUSING POSTER

The purpose of this regulation is to require the display of a fair housing poster by persons subject to sections 804-806 of the Civil Rights Act of 1968 and to prescribe the content of this poster.

Notice of a proposed amendment to Title 24 to include a new Part 72 was published in the Feberal Register on August 4, 1971 (36 F.R. 14336). (Under the reorganization of Title 24 published in the Peceral Register on December 22, 1971 (36 F.R. 24402), the fair housing poster will become new Part 110.) Comments were received from approximately 20 interested persons and organizations and consideration has been given to each comment.

Some comments with respect to proposed § 72.10 criticized, the coverage of the proposed regulation as too bread, while other comments objected that the coverage is too norrow, and various suggestions were made for changes in coverage. Comments were directed not only to what, dwellings should be included but also to the stage of which the requirement should take effect and the persons to whom it should apply. In response to the comments, § 72.10(a) thow § 110.10 (a) and (b)) has been revised to clarify the extent of coverage, to breaden coverage to the extent appropriate and to eliminate unnecessary bandens there characterises to the made of characteristics be harmoned or characteristics by harmoned or characteristics in the result of unless the dwelling is being etc.

broker or agent is handling the sale or rental, he must display the poster at any place of business where the dwelling is being offered for sale or rental. With respect to all other dwellings covered by the Act, the poster must be displayed at any place of business where the dwelling is offered for sale or rental; in addition, the poster must be displayed at the dwelling, except that in the case of a single-family dwelling being offered for sale or rental in conjunction with the sale or rental of other dwellings, e.g., a subdivision, the poster may be displayed at model homes instead of at each of the individual dwellings. Finally, in the case of dwellings other than a single-family dwelling not being effected for sale or rental in conjunction with the sale or rental of other dwellings, the poster must be displayed from the beginning of construction through the end of the cale or rental process.

Several comments suggested revisions in the language of the poster described in proposed \$ 72.25. Such suggestions included rewriting the poster in terms of the individual's rights rather than the Act's prohibitions, adding additional prohibitions contained in the Act, emphasizing the nature of penalties for failure to post, and listing the HUD area office instead of the regional office as a location to which to send complaints. The new \$ 110.25 edopts the suggestion with recard to the area offices in that the poster will provide for insertion of the address of the regional or area office as appropriate. It has been decided that instead of lengthening the content of the poster by adding additional prohibitions, the poster should be made shorter and easier to understand by briefly high-lighting the major prohibitions. In addition, the Fauel Housing Opportunity logotype and slogan have been inserted at the top of the poster.

A comment by the Federal Home Loan

at the top of the point.

A comment by the Federal Home Loan Bank, Floard (FRILIS) recommended exempting from this regulation only person subject to a regulation of the FRILIS requiring that person to post a poster substantially similar in content to the poster described in HUD's regulation. A similar comment was made by the Board of Governors of the Fideral Reserve System with respect to entities subject to supervision by any of the four Lederal financial regulatory agencies. The Department will authorize a person subject to the joinsheld and to Federal financial regulatory agency to milito a notice posterior product to the joinsheld and the posterior such according to the posterior such as the first posterior and the posterior person of the posterior and the posterior and product in the posterior and the regulatory agency processing for facility applies for referred to the posterior sanctions the regulatory agency processing for facility agents to facility agents for facility agency agency processing for facilities for facilities of the posteriors for facilities for facilities for facilities and the regulatory agency processing for facilities for facilities for facilities and facilities for facilitie

tion is not forther. [12-75 to The Transport of guirement, set forth in \$119.1940), that financial institutions post and maintain a fair housing tester will not be effective until May 1, 1272, in order to allow time for the Federal financial resulting name in a fair maintain.

proposed whater a required would be to me play the paster a required would be

deemed a discriminatory howing practice, i.e., an act unlawful under sections 664, 805, and 806 of title VIII, and prima facie evidence of a violation of these sections, as applicable. There were comments favoring this provision and a comment stating that such a provision was beyond the Department's authority on the ground that title VIII prescribes the specific acts of discrimination which are unlawful. There was also a comment recommending that failure to comply should subject a person to suspension from eligibility for FIIA insurance.

The Department believes that it has the authority to require a fair housing poster, and that proposed § 72.30 does not prescribe a new violation not provided for in title VIII. Rather, the section provides an appropriate evidentiary mechanism for assisting in the determination of whether a violation of title VIII has occurred. For purposes of clarity, the provision has been combined with proposed § 72.35—complaints—into a new § 110.30—Effect of failure to display poster—and the combined text shortened. Under § 110.30, when a person claiming to have been injured by a discriminatory housing practice files a complaint pursuant to Part 195—Pair Housing, a failure to display the required poster shall be deemed prima facie evidence of such practice.

The comment with respect to application of additional sanctions is rejected, since such sanctions as well as others are provided in the Affirmative Fair Housing Marketing Regulations published January 5, 1972 (37 F.R. 75), for failure to make the posting required at FHA project sites by \$ 200,620(f) of that regulation. Although Part 110 is applicable to some persons who are not covered by the Affirmative Fair Housing Marketing regulations, the Department considers that the insertion in Part 110 of the sanctions proposed in the comment is not appropriate.

Accordingly, a new Part 110 is added to Title 24 to read as follows:

Subpart A Purpose and DeSaltions

Sec. 110.1 Purpose. 110.5 Definitions.

Subpart E-Requirements for Display of Posters

110 10 Present subject. 110 15 Location of poters. 110 20 Availability of poters. 110 23 Description of poters.

Subgan C--Enforcement

110 50 lifect of full are to display paren.

Action tire provident of this Part 113 are having under a the a Tag) of the Department of Housing and Urban Declapment Act of 1965 (42 U.S.C. 36.54d)).

Salment A. Princips and DeSaliton

S 110.1 Purpose.

The regulations set forth in this part contain the procedures established by the Spectary of Housing and Urben Development with respect to the display of a fair housing parter by particular to encount established it to encount established it the Crimitipits Act of 1863, 42 U.S.C. Best-2863.

§ 110.5 Definitions.

(a) "Department" means the Department of Housing and Urban Development

(b) "Discriminatory housing practice"

means an act that is unlawful under section 801, 305, or 806 of title VIII.

(c) "Dwelling" means any building, structure, or portion thereof which is eccupied as, or designed or intended for occupancy as, a residence by one or more families, and any vacant land which is offered for sale or lease for the construction or location thereon of any such

building, structure, or portion thereof.
(d) "Family" includes a single individual.

(e) "Person" includes one or more individuals, corporations, partnerships, associations, labor organizations, legal representatives, mutual companies, joint-stock companies, trustes, unincorporated organizations, trustees, trustees in bank-ruptcy, receivers and fiduciaries.

(f) "Secretary" means the Secretary of Horsing and Haban Davidsones.

of Housing and Urban Development.

(g) "Fair housing poster" means the poster prescribed by the Secretary for display by persons subject to sections \$04-806 of the Civil Rights Act of 1968.

(h) "The Act" means title VIII of the

. Civil Rights Act of 1983, 42 U.S.C. 3601

et seq.

(i) "Person in the business of selling or repting dwellings" means a person as defined in section 803(c) of the Act.

Subpart E-Requirements for Display of Posters

§ 110.10 Persons subject.

(a) Except to the extent that paragraph (b) of this section applies, all persons subject to section 804 of the Act. Discrimination in the Sale or Rental of Housing, shall post and maintain a fair

housing poster as follows:
(1) With respect to a single-family dwelling (not being offered for sale or rental in conjunction with the sale or rental of other duclings) offered for sale or rental through a real estate broker. egent, salesman, or person in the business of selling or renting dwellings, such per-son shall post and maintain a fair housing poster at any piace of business where the dwelling is offered for sale or rental. (2) With respect to all other dwellings

covered by the Act

(i) A fair housing poster shall be posted and maintained at any place of business where the dwelling is offered for

business where the dwelling is offered for sale or rectal, and the A four housing poster shall be posted and maintained at the dwelling, except that with respect to a shale-family dwelling being effered for sale or rental in communities with the sale or rental of other dwellings, the tair boustities much dwellings are to dof at each of the individual dwellings.

of the individual dwellings.

(3) With respect to those dwellings to which subparamaph (3) of this paragraph applies, the fair housing poster must be posted at the beginning of conthe period or continuously and and or rental.

(b) This part shall not require posting and maintaining a fair housing poster:

(i) On vacant land, or

(ii) At any single-family dwelling, unless such dwelling

(a) Is being offered for sale or rental in conjunction with the sale or rental of other, dwellings in which circumstances a fair housing poster shall be posted and maintained as specified in paragraph (a) (2) (ii) of this section, or

(b) Is being offered for sale or rental through a real estate broker, agent, salesman, or person in the business of selling or renting dwellings in which circum-stances a fair housing poster shall be posted and maintained as specified in paragraph (a) (1) of this section,

(c) All persons subject to section 805 of the Act, Discrimination in the Financing of Housing, shall post and maintain a fair housing poster at all their places of business which participate in the financing of housing.

(d) All persons subject to section 806 of the Act, Discrimination in the Provision of Brokerage Services, shall post and maintain a fair housing poster at all their places of business.

§ 110.15 Location of posters,

All fair housing posters shall be prominently displayed so as to be readily apparent to all persons seeking housing accommedations or financial assistance or brokerage services in connection therewith as contemplated by sections 804-806 of the Act.

§ 110.20 Availability of posters.

All persons subject to this part may obtain fair housing posters from the Department's regional and area offices. A facsimile may be used if the poster and the lettering are equivalent in size and legibility to the poster available from the Department

§ 110.25 Description of posters.

(a) The fair housing poster shall be It inches by 14 luches and shall bear the following legend:



We Do Buriness in Accordance With the Federal Pair Housing Law

emple Villed the Cond Blair Set of 1909)

TI IS HIRCAL

TO DISCHIMINATE AGAINST

-ANY PLRSON ECCAUSE OF RACE.

- COLOR, RELIGION, OR NATIONAL ORIGIN
- . In the sale or reutal of housing or residen-
- advertising the sale or remait or hous-1317.

o In the financing of housing.

o In the provision of real estate brokerage

Blockbusting is also illegal.

Anyone who feels he has been discriminated against should send a complaint to:

U.S. Department of Housing and Urban De-velopment, Assistant Secretary for Equal Opportunity, Washington, D.G. 20110

HUD Region or

[Area Office stamp]

(b) The Assistant Secretary for Equal Opportunity may grant a waiver permitting the substitution of a poster prescribed by a Federal financial resultatory agency for the fair housing poster decribed in paragraph (a) of this section. While such waiver remains in effect, compliance with the posting requirements of such regulatory arency shall be deemed compliance with the posting requirements of this part. Such waiver shall not affect the applicability of all other provisions of this part.

Subpart C-Enforcement

§ 110.30 Effect of failure to display poster.

Any person who claims to have been injured by a discriminatory housing practice may file a complaint with the Sceretary pursuant to Part 105 of this chapter. A failure to display the fair housing poster as required by this part shall be deemed prima facie evidence of a discriminatory housing practice.

Effective date. This part shall be effective February 25, 1972, except for \$110.10(c) which shall be effective May 1, 1972.

> SAMUEL J. SIMMONS, Assistant Scoretary for Equal Opportunity.

[FR Doc.72 2262 Filed 2-15-72; 8.45 and

DEPARTMENT OF HOUSING AND UNDAM DEVELOPMENT

Office of Assistant Secretary for Equal Opportunity

[Docket No. R-72-108]

ADVERTISING GUIDFUNES FOR FAIR HOUSING

Notice of Statement of Policy

In order to facilitate and promote Compliance with the requirements of Title VIII of the Civil Rights Act of 1963, and particularly section 804(c) thereof (42 U.S.C. 3001, 3804(c)) regarding notices, statements or advertisements, the Department of Housing and Urban Development has propared guidelines to indicate graphic and written references that are appropriate for the preparation, publication, and general use of advertis-ing matter with respect to the sale or rental of a dwelling as defined by the Act.

Notice of a proposed statement of policy was published in the Paperal Rusisan on May 21, 1971 (86 P.R. 9200). Conments were received from 26 interested

.

persons and organizations and consid-

eration has been given to each comment.
Several comments observed that the proposed policy statement was at times unnecessarily limited to the field of newspaper advertising. In response to newspaper advertising. In response to the comments, the policy statement has been revised in several places to clarify that the guidelines apply to advertisements in all media, including, e.g., the vision and radio, as well as to advertising agencies and other persons who use advertising.

Several organizations currected additional catchwords connoung a discrim-

tional catchwords connoting a discriminatory effect for inclusion in section A-3. That section has been expanded to include several relittional terms which may have a discriminatory effect when used in a discriminatory contest.

In response to other comments, section A-9 has been revised to chalfy her directional references could be employed in a discriminatory context with an ethnically, as well as a radelly, discriminatory effect. Also, section A-7 has been as the discriminatory effect. sale i relating second day to de-of resident elimbour and second identify on each or new procing

A number of ecount ms indecated that human models or Equal Opportunity advertisements can and have been used selectively to prepared the development of the transfer makes as a contract of the transfer makes and the transf received Con her right a little in C. meet chis speeme promein. The previous human models reclaim has been cavified by revision and reorganization in the new section C, in lant of comments which indicated confusion or uncertainty surrounding the use of human models.

In response to publishers' comments, Table I has been simplified and references to minimum type sizes limited to a recommendation that the type should be bold display face and no smaller than

eight points.

A number of organizations suggested A number of organizations suggested the inclusion of a publisher's notice to appear with real estate advertising. A suggested notice has been included as Table 11f, in lieu of the provision in the proposed guidelines for direct notification to all firms or persons using the advertising services of a publisher. This provision was tempored in light of chicaprovision was removed in light of objections that such netification would be unworkable or would impose great hardship since a large volume of real estate advertising is placed by a great number

of persons on a nonrecurring basis.

Finally, a number of minor editorial or organizational changes have been made in order to clarify or simplify the advertising guidelines.

Several organizations suggested that the guidelines make specific reference to the roles of other enforcement agencies, including the Department of Justice and local agencies. These comments suggested that the guidelines specify that they do not alter or affect conciliation agreements or court orders obtained by these agencies, as well as by the Department. Such a disclaimer appears to be unnecessary, since there is nothing in the guidelines to indicate an intent to

alter or affect agreements or orders obtained by the Department and other

agencies. This document is issued pursuant to section 7(d), Department of Housing and Urban Development Act, 42 U.S.C. 3535(d).

The statement of Policy reads as follows:

PUBLICATION GUIDEUINES FOR COMPLIANCE WITH TITLE VIII OF THE CIVIL RIGHTS ACT or 1908

POLICY STATEMENT

Section 804(c) of title VIII of the Civil Rights Act of 1963, 42 U.S.C. 3704(c), makes it unlawful to make, print, or publish, or cause to be made, printed or published any method, suchament, or advertished a value respect to the sale or result of a doubling (any building, structure, or portion thereof which is accupated as or described or intends for occupancy as a residence by one or more familiar, and buy versus baid which is offered for the creation of the control of the contro

other persons who use aircriting to make, print, or publish or cause to be mule, printed, or published any on sitted or display advera dwelling by the owner or his agent, in compliance with the requirements of title

Conformance with these guidelines will be

Conformance with these guidelines will be considered in evaluating compliance with time VIII in connection with intestigation by the Assistant Secretary of advertising prectices and policies under the title.

A. The use of words, phrases, sentence and visual aids which have a discriminator effect. The following words, phrases, symbols, and forms typify these me t effectived in residential real estate edvertism to convey either overt or facilities in order to challance their discriminator intent. Their use should therefore be reside in order to challance their discriminator effect. In considering a complished under the in order to eliminate their discriminator effect. In considering a complaint under the VIII, the Assistant Secretary will normall consider the use of these and comparatively phrases, symbols, and forms to indicate possible violation of the title and a cotablish a need for seeking resolution of the complaint, if it is apparent from the complaint, if it is apparent from the comparation of the usage that charlingate within the meaning of the Title is likely result.

result.

1. Words descriptive of disciling, landord, and tenent, White private home, Coored home, Jewish home.

2. Words indientive of race, celor, region, or national origin. Nearo, Hispano, Mican, Indian, Oriental, Black, White, WA. Helrew, Irish, Italian, European, etc.

3. Catch words. Restricted, ghosto, disvantaged. Also, words such as private, tegrated, traditional, "board approvai" "membership approved" if used in a corientatory content.

"membership approved" if used in a containatory content.

4. Symbols or legotypet. Symbols coletypes which imply as suggest race, color, ligion, or national crime.

5. Colloquialisms. Locally accepted we or phrases which imply or suggest race, coreligion, or national origin.

6. Directions to the real estate for selecting the color of maps or written materials. Hefereness to real estate legation have terms of racially or ethnically stemme landmarks such as an existing Black.

velopment (signal to Printes) of an even development known for its evolution of nertites (signal to William). Special of given from a racially or ethnic

tions given from a racially of Charsignificant aria.

7. Area (location) description. Use of
ligious, ethnic, or racial condities to
scribe an area, not photococi, or location
B. Selective use of autorisant med
content with discrepance of the unions
lective use of advertisant in a unions a
and with respect to various hopologic tall in all to it results and may indicate a signature of

vist.

1. Selective people platent apart. Such a time the tray burdler that a classification of billboards, breedings adjust a committee of billboards. or otherwise the sent of other than the best of the sent of other than the sent of other than the sent of the sent the community, or in a points only is a lacety of the state of the state of the state of the state of lacety of lace

in criterion of characterions, but not other, or characterion but not other, a Solvenie me of Alana solved lective of vertiling that states of

of human models principle in non-cater to one rapid or etheric model population that is to be above.

plementary advertising campaign that is directed at other groups, or the use by a developer of racially mixed models to advertise one of the developments and not others.

C. Policy and practices guidelines. The following guidelines are gifered as suggested

C. Policy and practices quidelines. The following pudelines are offered as suggested mothods of assuring equal opportunity in real catche advertising:

1. Guidelines for use of legatype, statement, or slogan. All advertising of residential real estate for sale or rent can contain an Equal Housing Opportunity loyotype, statement or slogan as a means of educating the homesecking public that the property is available to all persons regardless of race, color, teligion, or national engin. Table 1 (see appendix) indicates or yested sizes for the use of the legatype. In all space advertising which is less than 4 column inches of a page in size, the Equal Housing Opportunity elogan should be used. The advertisements under a caption which states that the housing is available to all without regard to race, color, teligion, or national origin. Alternatively, 3-3 percent of the advertisement copy may be devoted to a statement of the equal housing opportunity policy of the owner or agent. Table 2 (see appendix) contains copies of the suggested Equal Housing Opportunity logotype, assessment and slegan.

2. Guidelines, for use of human models.

logotype, meatement and slogan.

2. Guidelines for use of human models. Human models in photo maphs, drawings, or other graphic techniques may be used to indicate racial inclusiveness. If models are used in display advertising campaigns, the models should be clearly definable as reasonably representing both majority and minority groups in the matropolitan erre. Models if used, should indicate to the general public that the housing is open to all without regard to rare, solor, religion, or national origin, and is not for the exclusive use of one such group.

3. Guidelines for notification of Fair

3. Guidelines for notification of Fair Fouring Policy (a) Employ us All publishers of advertisements, advertising agencies, and firms engaged in the sale or routal of real estate should provide a printed copy of white nonlikeriminatory policy to reach employee and officer. and officer.

- (b) Climis. All publishers of advertise-meats and advertising agencies should post a copy of their nondiscrimination believ in a completions place waterer persons come to place advertising and should have copies evaluable for all firms and pulsing their according to their according to the copy of their according to the contraction of the contraction of their according to the contraction of the contraction of the contraction of their according to the contraction of the contraction of
- (c) Publisher's notice. All publishers are encountried to publish at the beginning of the real estate silverenting section a nation such as that appearing in Table 3 (see appointed).

Effective date. This obstruct of policy shall be cheesive May 1, 1970.

Security, Discours, Assistant Secretary for Land Operationals.

APPENDIX

The following three tables may serve as a guide for the we of the Equal Housing Op-portunity logotype, statement, slogan, and publisher's notice for display advertising:

TABLE I

A simple formula can guide the real estate A simple formula can guide the real estate advertiser in using the Legisl Housing Opportunity logotype, statement, or slogan. If other logotypes are used in the advertisement, then the liqual Housing Opportunity logotype should be of a size equal to the largest of the other logotypes; if no other logetypes are used, then the following guidelines can be used. In all instances, the type should be bold display face and no smaller than 8 points.

| | Size of |
|---|------------------------------------|
| Approximate size of | Logotype |
| advertisement | in inches |
| 1/2 page or larger 1/2 page up to 1/2 page 4 column inches to 1/2 page Less than 4 column inches. | 2 x 2. 1 x 1. ½ x ½. (¹). |
| Do not use. | |

TABLE H .- ELLUSTRATIONS OF LOCOTYPE, STATEMENT, AND SLOGAN

Equal Housing Opportunity logotype.



Equal Housing Opportunity statement:
We are pledged to the letter and spirit of
U.S. policy for the achievement of equal
housing apportunity throughout the Nation.
We encourage and support an adimension
advertising and marketing program in which because of race, color, religion or national

oritin.

1 qual Housing Opportunity slogan:
"Equal Housing Opportunity."

Table III—Illustration of Publisher's Notice

Publisher's notice:
All residents to the federal pair Hereine Act of the federal pair Hereine Act of the vibral males it the all to advertise flar preference. Hereine and or disconnection based on race, color, religion, or national

origin, or an intention to make any such

they containing for him, doing which he will be law. Our readers are hereby intermed that all dischillents hereby The residue of the net when the incorner, that air discillant advertised in the newspaper are available on an equal opportunity basis.

[FR Doc.72-4993 Filed 3-31-72;8:45 am]

- 1. Bullock Realty and Insurance Co. 1900 Portsmouth Boulevard Portsmouth, Virginia
- Maurice Collette Inc.
 721 East Brambleton Avenue Norfolk, Virginia
- 3. Charles R. Foxx Realty 711 Windsor Avenue Norfolk, Virginia

100

- 4. W. Johnson Real Estate 2744 Virginia Beach Boulevard Horfolk, Virginia
- 5. W. T. Mason & Company 716 Hast Branbleton Avenue · Norfolk, Virginia
- 6. Simmon T. Mitchell Real Estate 1017 Church Street Norfolk, Virginia
- 7. Pearson & Pearson Realty 1814 Frederick Boulevard Postsmouth, Virginia
- 8. Charles D. Robbins 124 South Birdnick Road Virginia Beach, Virginia
- 9. H. M. Rollins Realty 1620 Church Street Norfolk, Virginia
- 10. Herbert L. Skimmer 1642 Aclantic Avenue Chesapeake, Virginia
- 11. George C. Small, Jr., Real Estate 2015 Oak Street Portsmouth, Virginia
- 12. Thomas Terry
 725 Last Princess Anne Roed
 Norfolk, Virginia

APPENDIX "D"

Dear

As you may know, Charter Realty Corp., is a real estate firm operating throughout the Norfolk metropolitan area. Within our area, our firm provides the full mange of brokerage services, including the ability and willingness to cooperate with other real estate brokers in arranging sales of properties listed with us to buyers produced by them.

This letter is to advise you that Charter Realty is committed to a strict policy and practice of nondiscrimination in the housing market, and wants to improve housing opportunities for all persons without regard to race, color, religion or national origin. Should you have prospects you believe might be interested in homes we might have, please feel free to contact one of our agents to solicit information about what is available and to make appropriate arrangements for showing or purchasing these homes.

Sincerely,

ELIZABETH A. KOEBLER President Charter Realty Corp.

APPENDIX "E"

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY FORM

The purpose of this form is to ensure that all purchasers are given an equal opportunity to inspect and purchase any home within their price range presently listed by CHARTER REALTY, in accordance with the FEDERAL FAIR HOUSING LAW.

The undersigned acknowledges that he has been advised and understands that it is CHARTER REALTY'S POLICY not to steer or guide any purchaser only to areas in which members of his race reside, on account of race or color, and that in addition to property advertised CHARTER REALTY has available listings of other homes for sale in all sections of the NORFOLK METROPOLITAN AREA.

CHARTER REALTY has made all of its listings available for inspection by me. I understand that upon my request, CHARTER REALTY will be pleased to arrange appointments for me to see any of the homes it has available.

| Agent | • | |
|-----------|---|--|
| Date | | |
| With Life | | |
| | | |

INFORMATION SHEET NO. 1

| Agent: | | | | |
|---|-------------------|--------------|------------|--|
| Name of Seller: | | Race: | Date Li | .sted: |
| Address of Listing: | | Neigh'd. | Ci | ty: |
| Source of Contact (Chec | k one or more): | | | |
| Mail Solicit [] Phone | Solicit [] Per | rsonal Solic | it [] | |
| Old Customer [] Frien | d [] Relative [|] Phone [|] Floor | Duty [] |
| Walk-in Floor Duty [] | Referred by | | | |
| Sign at | | | | |
| Racial Composition of A | | | | |
| Was house Advertised Wi | th Equal Opportur | ity Realtor | Slogan? | |
| Check one Yes | No | - | | |
| Was house multiple list | | | No _ | |
| If not explain | | | | See the definition of the state |
| | Metho | ds of Finan | cing Accep | table |
| Listing Price: | | | | |
| Check one or more) Con | | FHA [] V. | A [] | |
| ma" | nvencional [] | FHA [] V | A [] | |
| (Check one or more) Con Persons Shown by Charter | nvencional [] | | | |
| (Check one or more) Con | nvencional [] | | A[] | DAZE |
| (Check one or more) Con Persons Shown by Charter | nvencional [] | | | |
| (Check one or more) Con Persons Shown by Charter | nvencional [] | | | DATE |
| (Check one or more) Con Persons Shown by Charter | nvencional [] | | | DATE |
| (Check one or more) Con Persons Shown by Charter RAME | r: RACE | | | DATE: |
| Persons Shown by Charter RAMB Persons Shown by Others: | r: RACE | ΛG | | |
| (Check one or more) Conference Shown by Charter RAME | r: RACE | | | I DATE: |
| (Check one or more) Con Persons Shown by Charter NAME | r: RACE | ΛG | | PDATE |
| (Check one or more) Con Persons Shown by Charter NAME | r: RACE | ΛG | | I DATE: |
| (Check one or more) Con Persons Shown by Charter NAME | r: RACE | ΛG | | DATE: |
| Check one or more) Conference Shown by Charter RAME RAME RAME RAME NAME OF FERM | r: RACE | AG | | |
| Persons Shown by Charter RAME NAME OF PERM Date contract signed | r: RACE | AG. | closing | |
| Persons Shown by Charter NAME NAME NAME OF PERM | r: RACE | AG | closing | |

VLLEHBLI "Gu

IMPORMATION SERET NO. 2 (Please use ink)

| | | TEXT III |
|-----|---|---|
| 1. | Name: | Phone: Home: |
| | | Office: Race: |
| 2. | Current Address: | |
| 3. | Place of Employment: | |
| ls. | Source of Initial Contact (Check one | or more): Phone Floor Duty [] |
| | Walk-in Floor Duty [] Assigned [] | Old Customer [] Friend [] |
| | Relative [] Sign at | Advertisement in |
| | Open House at | Other |
| 5. | Financing Desired | Price Range Desired |
| | No. of Bedrooms Spe | cial Feature Desired |
| 6. | Location - Influencing Factors (Chec | k one or more): |
| | [] Employment Proximity [] [] Family Proximity [] [] Shopping Area Proximity [] | Schools Public Transportation Others (Explain) |
| 7. | Homes Shown: | j Detailo |
| | Address Neigh'd, City Price | Time Listing Area (Suyer's |
| | | |
| 8 | Current Status of Prospect: | • |
| | (a) Open and Active: Reason: | (b) Open but Inactive: (c) Closed (complete number 9) |
| 9. | Disposition if Closed: | |
| | (a) Address (b) Selling Price (c) Masas of Financing (d) Selling Agent (if different) | City Down Payment Date of Closing |
| 10. | If prospect is white and only shown explain. | homes in predominantly white areas |
| 11. | If prospect is block and only shows centration, explain. | homes in areas of minority con- |
| | | |

- Agencia Signature

AFFERDIX R

Solicitation Form

| Date | Address | (Phone So add Name Mumber) | licitation and Phone | Noigh | borhoo | od 9 I | N Method | |
|------|---------|----------------------------------|-------------------------|-------|--------|------------|--|---|
| | | | | | | | | - |
| | | | | 6 | | | A COCO S. S. and | |
| | | | | | | | The second secon | |
| | | | | | | | To the state of th | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | A Company of the Comp | |
| | | | | | | | Carlo | |
| | | | | | | | | |
| | | | | • | | | | |
| | | | | | | | COLUMN AND AND AND AND AND AND AND AND AND AN | |
| | | | | | | | - | |
| 1 | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | 11 | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | 11 | | |
| | | | | | | | | |
| | | • | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | - | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | 1 | | |
| | | | | | | | | |